

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 mei 2000

WETSONTWERP

**tot bepaling van de voorwaarden waaronder
de plaatselijke overheden een financiële
bijstand kunnen genieten van de Staat in het
kader van het stedelijk beleid**

AMENDEMENTEN

voorgesteld na indiening van het verslag

**Nr. 12 VAN DE HEER LETERME EN MEVROUW
VAN DE CASTEELE**

Art. 4

Het vierde lid aanvullen als volgt :

*«na kennisgeving aan de gemeenschappen en de
gewesten.»*

VERANTWOORDING

Gezien de aard van de projecten waarvoor de gemeenten
een tegemoetkoming kunnen ontvangen is minstens vereist
dat de gemeenschappen en de gewesten op de hoogte wor-
den gebracht van de afgesloten overeenkomsten.

Yves LETERME (CVP)
Annemie VAN DE CASTEELE (VU&ID)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0585/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003: Amendementen.

004 : Verslag.

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

006 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 mai 2000

PROJET DE LOI

**déterminant les conditions auxquelles les
autorités locales peuvent bénéficier d'une
aide financière de l'État dans le cadre de la
politique urbaine**

AMENDEMENTS

présentés après le dépôt du rapport

N° 12 DE M. LETERME ET MME VAN DE CASTEELE

Art. 4

Compléter l'alinéa 4 par ce qui suit :

*« après notification aux communautés et aux ré-
gions. »*

JUSTIFICATION

Compte tenu de la nature des projets pour lesquels les
communes peuvent recevoir une subvention, il faut au moins
que les communautés et les régions soient informées des
conventions qui ont été conclues.

Documents précédents :

Doc 50 **0585/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003: Amendements.

004 : Rapport.

005 : Texte adopté par la commission.

006 : Amendements.

Nr. 13 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 6

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

«De eerste schijf stemt overeen met vijftig procent van het totale bedrag dat krachtens de overeenkomst aan de plaatselijke overheid wordt toegekend en wordt zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van de overeenkomst uitgekeerd.»

VERANTWOORDING

De oorspronkelijke formulering is taalkundig incorrect. De slordigheid van de regering moet worden aangepakt.

Yves LETERME (CVP)

N°13 DE M. **LETERME**

Art. 6

Remplacer le texte néerlandais de l'alinéa 2 par le texte suivant :

« De eerste schijf stemt overeen met vijftig percent van het totale bedrag dat krachtens de overeenkomst aan de plaatselijke overheid wordt toegekend en wordt zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van de overeenkomst uitgekeerd. »

JUSTIFICATION

Le libellé néerlandais initial n'est pas correct du point de vue linguistique. Il convient de remédier à la négligence du gouvernement.